

Gebrauchsanweisung els duobond

1. Produktbeschreibung

Dualhärtendes 2-Komponenten Self-Etch-Bond. Es dient zur Herstellung eines dauerhaften, randspaltenfreien Verbundes zwischen Zahnhalssubstanz und Zicht-, selbst- oder dualhärtendem Füllungs- oder Befestigungsmaterial.

2. Zusammensetzung

els duobond base: BisEMA, methacrylated phosphoric salt, initiators
els duobond catalyst: acetone, water, initiators

3. Indikation

1. Direkte selbst- oder dualhärtende Komposit-Restaurierungen und Stumpfaufbauten
2. Direkte lichthärtende Restaurierungen auf Komposit-Basis
3. Befestigen von Wurzelstiften mit dual- oder selbsthärtenden Komposit-Zementen
4. Indirekte Restaurierungen: bei Verwendung von dual- oder selbsthärtenden Komposit-Zementen zum Befestigen von Inlays, Onlays, Kronen und Brückenversorgungen

4. Kontraindikation

Eroffnete Pulpia, Pulpitis, bekannte Allergie gegen Methacrylate.

5. Nebenwirkungen

In Einzelfällen sind Kontaktallergien bei Produkten mit ähnlicher Zusammensetzung beschrieben worden. Zur Vermeidung von Pulpareaktionen wird empfohlen, das freiliegende Dentin im Bereich der Pulpia mit geeigneten Unterfüllungsmaterialien (vorgez. mit einem Kalziumhydroxid-Präparat) abzudecken. Hinweis: els duobond enthält kein TEGDMA und HEMA.

6. Wechselwirkungen

Meiden Sie Unterfüllungsmaterialien, welche aufgrund ihrer Inhaltsstoffe die Polymerisation behindern können. In diese Gruppe gehören alle phenolischen Verbindungen, wie z.B. ZnO-Eugenol.

7. Verarbeitungsschritte

7.1. Trockenlegung

Aufgrund der anschließenden Applikation des Füllungsmaterials ist eine Trockenlegung des Arbeitsfeldes erforderlich. Jegliche Kontamination der Kavität mit Blut oder Speichel ist zu vermeiden. Kofferdam wird empfohlen.

7.2. Kavitätenpräparation

Kavität in gewohnter Weise präparieren. Zur Verbesserung der Haftung und des Randschlusses werden Unterschnitte und Randabschrägungen empfohlen. Kavität reinigen und trocken. Übertröcknung vermeiden.

7.3. Mischen

els duobond ist dualhärtend und muss deshalb sofort nach dem Anmischen weiterverarbeitet werden. Dazu 1 Tropfen els duobond base und 1 Tropfen els duobond catalyst auf einer Mischiplatte mit einem Pinsel ca. 5 Sek. gründlich mischen (ergibt selbstständiges Adhäsiv). Nach Verwendung den Verschluss des Adhäsives mit Alkohol abreiben, um Verschmutzungen zu vermeiden.

7.4. Applikation

els duobond mit einem Pinsel in nicht zu dünner Schicht auf Schmelz/Dentin aufragen und 20 Sekunden in die Zahnhalssubstanz einmassieren. Hinweis: els duobond ist lichthärtend, daher ist eine zu intensive Umgebungslichtexposition zu vermeiden. Die OP-Leuchte während der Applikation abdimmten.

7.5. Trocken

Adhäsivschicht mit Luftbläser mind. 5 Sekunden trocken.

7.6. Polymerisieren

7.6.1. Direkte Restaurierungen

Bei Verwendung von licht-, selbst- oder dualhärtenden Füllungsmaterialien die Bondingschicht 10 Sekunden mit Blaulicht (Halogen- oder LED-Lampe) polymerisieren.

7.6.2. Indirekte Restaurierungen

Lichthärtende Befestigungskomposita: Bei Verwendung von lichthärtenden Befestigungskomposita die Bondingschicht 10 Sekunden mit Blaulicht (Halogen- oder LED-Lampe) polymerisieren.

Selbst- oder dualhärtende Befestigungskomposita: Bei Verwendung von selbst- oder dualhärtenden Befestigungskomposita stellt els duobond auch ohne Lichthärtung einen guten Haftverbund her. Optional kann zusätzlich eine Lichthärtung für 10 Sekunden mit Blaulicht (Halogen- oder LED-Lampe) erfolgen.

7.7. Befestigung von Wurzelstiften

7.7.1. Bonden

Für die Befestigung von Wurzelstiften wird das angemischte els duobond (base und catalyst) mit einem Applikator in den Wurzelkanal und auf die okklusale Oberfläche des Stumpfes 20 Sekunden eingesämt. Lösungsmittel mit ölfreier Luft 5 Sekunden verblasen. Eventuelle Materialüberschüsse durch Abtupfen mit einem saugfähigen Papierstreifen entfernen. Die Bonding-Schicht nicht lichthärtigen!

7.7.2. Einbringen

Den nach Herstellerangaben vorbereiteten Wurzelstift mit einem geeigneten Befestigungsmaterial entsprechend der Gebrauchsanleitung in den Wurzelkanal einbringen. Dabei leichte Zementüberschüsse erzielen. SAREMCO empfiehlt als cement.

7.7.3. Lichthärten

Mindestens 40 Sek. lichthärt, um den Wurzelstift zu fixieren und das okklusale aufgebrachte els duobond auszuhärten.

7.8. Hinweis zur Befestigung von Maryland-brücken

Beim Befestigen von Marylandbrücken mit els duobond muss der Schmelz vor der Verwendung des Bondings aufgeraut oder mit Phosphorsäuregel geätz werden (z.B. mit SAREMCO cmf etch). Selbstständige Bondmaterialien sind auf nicht präpariertem Schmelz weniger wirksam. Eine zu hohe Menge Bondmaterial auf ungeschliffenem und nicht abgeschrägtem Schmelz kann zu Randverfärbung führen. Für optimale Haftvermögen mit els duobond sollte der Schmelz in Klasse III, IV, V und bei Diastema verschlossen im Voraus präpariert werden.

8. Lagerung

Beide duobond Flaschen nach Gebrauch fest verschließen. Stehend lagern, um Rückläufen der Flüssigkeit zu gewährleisten. Lichthärtende Produkte vor starker Licht- und Wärmequellen schützen! els duobond wurde für die Verwendung bei Raumtemperatur von 20°C - 25°C / 68°F - 77°F entwickelt. Im Kühlenschrank bei 4°C - 8°C / 39°F - 46°F lagern. Nicht tiefkühlen! Vor Gebrauch auf Zimmertemperatur bringen. Anhaltende Temperaturen über 25°C / 77°F können die Haltbarkeit der Produkte verkürzen.

9. Chargennummer und Verfalldatum

Die Chargennummer sollte für die Identifizierung der Produkte bei Rückfragen angegeben werden. Nach Ablauf des Verfalldatums sollten die Produkte nicht mehr verwendet werden.

10. Vorsichtsmaßnahmen

Behältnisse nach jedem Gebrauch mit dem richtigen Deckel verschließen. Für Kinder unerreichbar aufzubewahren. Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen wirklichen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten. Wenn das Produkt mit den Händen in Berührung kommt, ziehen Sie den Handschuh aus und entsorgen Sie ihn, waschen Sie Ihre Hände sofort mit Wasser und Seife und ziehen Sie einen neuen Handschuh an. Suchen Sie bei einer allergischen Reaktion einen Arzt auf.

11. Notfallmaßnahmen

Bei direktem Kontakt mit der Mundschleimhaut mit Wasser spülen. Bei Kontakt mit den Augen gründlich mit Wasser spülen. Augenarzt konsultieren.

12. Hygiene

Applikationsinstrumente jeweils nur für einen Patienten verwenden. Produkte in einiger Entfernung zum Patientenstuhl dosieren, um Kontaminationen zu vermeiden.

13. Garantie

Unsere Haftung beschränkt sich auf die Qualität unserer Produkte. Bei fehlerhafter Qualität eines Produktes wird nur dessen Wert ersetzt. Für weitere Schäden, namentlich solche, die wegen Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitung oder unzureichender Verwendung eines Produktes entstehen, wird jede Haftung abgelehnt. Der Benutzer sollte vor der Verwendung der Produkte prüfen, ob diese für den vorgesehenen Zweck geeignet sind. Er übernimmt ausdrücklich alle mit der Verwendung des Produktes verbundenen Risiken und trägt die alleinige Verantwortung für alle daraus entstehenden Schäden. Sicherheitsdatenblätter und technische Daten sind auf der Homepage von SAREMCO verfügbar.

14. Herstellung / Vertrieb

SAREMCO Dental AG

Gewerbestrasse 4

CH-9445 Rebstein / Schweiz

Tel: +41 (0) 71 775 80 90

Fax: +41 (0) 71 775 80 99

info@saremco.ch

www.saremco.ch

Ausgabedatum dieser Gebrauchsanweisung: 03/2020 | D600150

Medizinprodukt der Klasse IIa

Medizinprodukt der Klasse III (Kanada)

CE 0123

Instruction for use els duobond

1. Product description

Dual-curing two-component self-etching bond to create a permanent marginal-gap-free adhesion between the tooth structure (dentine, enamel) and the light-, self- or dual-curing filling/fixing material.

2. Composition

els duobond base: BisEMA, methacrylated phosphoric salt, initiators

els duobond catalyst: acetone, water, initiators

3. Indication

1. Direct self- or dual-curing composite restorations and core build-ups
2. Direct restorations with light-curing composite-based materials
3. Fixing root pins with dual- or self-curing composite cements
4. Indirect restorations: at the use of dual-curing or self-curing composite cements to fix inlays, onlays, crowns and bridges.

4. Contra-indication

Opened pulp, pulpitis, known allergy to methacrylates.

5. Side effects

In individual cases, contact allergies have been described to products of a similar composition. To avoid pulp reactions, it is recommended to cover the exposed dentin in the pulp area with suitable underfilling materials (preferably with calcium hydroxide). Note: els duobond does not contain TEGDMA or HEMA.

6. Instructions

Avoid underfilling materials which may hinder polymerization owing to their ingredients. All phenolic compounds, such as zinc oxide eugenol, belong to this category.

7. Processing stages

7.1. Dry

Due to the following application of the filling material, a drainage of the working field is required. Avoid any contamination of the cavity with blood or saliva. A rubber dam is recommended.

7.2. Cavity preparation

Prepare the cavity as usual. Undercuts and bevelled margins are recommended to improve adhesion and the margin fit. Clean and dry the cavity. Avoid overdrilling.

7.3. Mixing

els duobond is dual-curing and therefore must be processed immediately after mixing. Thoroughly mix 1 drop of the base and 1 drop of the catalyst on a mixing tray with a brush for around 5 seconds (forms a self-etching adhesive). After use, rub the adhesive seal with alcohol to avoid contamination.

7.4. Application

Apply els duobond to enamel/dentine in a not too thin layer with a brush and massage into the tooth substance for 20 seconds. Note: els duobond is light-curing, so avoid too intense ambient light. Dim the surgical light during the application.

7.5. Dry

Dry the adhesive layer with an air blower for at least 5 seconds.

7.6. Polymerizing

7.6.1. Direct restorations
When using light-, self- or dual-curing filling material polymerize the bonding layer for 10 seconds with blue light (halogen or LED light).

Self- or dual-curing luting composites: When using dual- or self-curing luting materials, els duobond creates good adhesion even without light-curing. Optionally, light-curing can be additionally performed for 10 seconds with blue light (halogen or LED lamp).

7.7. Fixing root pins

To fix root pins, the mixed els duobond (base and catalyst) is massaged into the root canal and onto the occlusal surface of the stump with an applicator for 20 seconds. Disperse solvent with oil-free air for 5 seconds. Remove any excess material by dabbing with an absorbent paper strip. Do not light-cure the bonding layer!

7.7.2. Inserting

Insert the root pin prepared according to the manufacturer's instructions into the root canal using a suitable fixing material in accordance with the instructions for use and to achieve slight excess cement. SAREMCO recommends a 5-second curing time.

7.7.3. Light-curing

Light-cure for at least 40 seconds to fix the root pin and to harden the occlusal applied els duobond.

7.8. Notes for fixing Maryland bridges

When fixing Maryland bridges with els duobond, the enamel must be roughened or etched with phosphoric acid gel (e.g. SAREMCO cmf etch) prior to use of the bonding material. Self-etching bonds are less effective on non-praparated enamel. Excessive amount of bond material onto unpolished and unbrushed enamel can cause edge staining. For optimal bonding results with els duobond, the enamel should be prepared in advance in class III, IV, V and for diastema closures.

8. Storage

Close els duobond bottles tightly after use. Store in an upright position to ensure the backflow of the liquid. Do not expose light-curing products to direct sunlight or operating light. els duobond was developed for use at room temperature (20°C - 25°C / 68°F - 77°F). Store in a refrigerator at 4°C - 8°C / 39°F - 46°F. Do not freeze! Bring to room temperature before use. Constant temperatures above 25°C / 77°F can reduce the shelf-life of the product.

9. Batch number and expiry date

The batch number should be specified to identify products in the case of enquiries. Products should no longer be used once the expiry date has elapsed.

10. Precautionary measures

Close containers after each use with the right lid. Keep out of reach of children. Commercially available medical gloves do not provide protection against the sensitisation effect of methacrylates. If the product comes into contact with the glove, remove the glove and dispose of it, wash your hands with water and soap immediately and put on a new glove. In case of an allergic reaction, seek medical advice.

11. Emergency measures

In case of direct contact with the oral mucosa, rinse with water. In case of contact with the eyes, rinse thoroughly with water. Consult an eye specialist.

12. Hygiene

Use application instruments for one patient only. Dispose products away from patients to avoid contamination.

13. Warranty

Our liability is restricted to the quality of our products in the case of a product being of defective quality only its value is replaced. For further damages, namely those caused by non-compliance with the instructions for use or other improper handling or inappropriate use of a product, any liability is rejected. It is the responsibility of the user to check, before using the products, whether they are suitable for the intended purpose. He expressly assumes all risks associated with using the product and is solely responsible for any resulting damages. Safety data sheets and technical data sheets are available on the website of SAREMCO Dental.

14. Production / distribution

SAREMCO Dental AG

Gewerbestrasse 4

CH-9445 Rebstein / Switzerland

Tel: +41 (0) 71 775 80 90

Fax: +41 (0) 71 775 80 99

info@saremco.ch

www.saremco.ch

Edited: 03/2020 | D600150

Class IIa medical devices

Class III medical device (Canada)

CE 0123

Mode d'emploi

els duobond

1. Description du produit

Adhésif automordant à deux composants et double polymérisant, qui permet de pénétrer dans le canal radiculaire et dans la surface de mastication pour établir une adhésion marginale permanente sans hiatus entre la structure dentaire (dentine, émail) et le matériau d'obturation en composite/de fixation ou à double polymérisation, autopolymerisant ou photopolymérisant.

2. Composition

els duobond base: BisEMA, methacrylated phosphoric salt, initiators

els duobond catalyst: acetone, water, initiators

3. Indication

1. Restaurations directes avec composite auto polymérisant ou à double polymérisation et reconstitutions de moignons
2. Restaurations directes avec des matériaux photopolymérisants à base de composites
3. Fixation de tenons radiculaires avec ciments composites à double polymérisation ou autopolymerisants
4. Restaurations indirectes impliquant l'utilisation de composites composites à double polymérisation ou autopolymerisants pour la fixation des inlays, onlays, couronnes et bridges

4. Contre-indication

Insérer le tenon radiculaire préalablement préparé selon les instructions du fabricant dans le canal radiculaire avec la substance de fixation appropriée (voir les Instructions d'utilisation correspondantes), avec du ciment en quantité légèrement excédentaire. SAREMCO recommande d'insérer les tenons radiculaires avec une couche de émail de 2mm.

5. Effets secondaires

Dans des cas isolés, des allergies de contact ont été décrites en présence de produits présentant une composition similaire. Pour éviter toute réaction de la pulpa, il est conseillé de couvrir la dentine exposée dans la zone de la pulpa à l'aide de matériaux de sous-rempolissage appropriés (hydroxyde de calcium, de préférence). Remarque: els duobond ne contient pas de TEGDMA ou de HEMA.

6. Interactions

Éviter les matériaux de sous-rempolissage susceptibles d'empêcher la polymérisation due à l'interaction de certains ingrédients. Les bandes d'autorémanement, les séches, les bords biseautés sont moins efficaces que l'émail. Éviter les interactions avec les bords de la cavité avec l'eau ou le savon et enfilier un nouveau gant. En cas de réaction allergique, consulter un ophtalmologiste.

7. Séchage

En raison de l'utilisation subseqüente du matériau d'autorémanement, il est nécessaire de sécher la zone de la cavité avec du sang ou de la salive. Il est recommandé d'utiliser une sécheuse.

8. Notes pour la fixation de bridges

Pour réaliser la fixation de manière habituelle, les deux éléments doivent être placés dans le canal radiculaire et le canal de la dentine. Les deux éléments doivent être placés dans le canal radiculaire et le canal de la dentine. Les deux éléments doivent être placés dans le canal radiculaire et le canal de la dentine.

9. Numéro de lot et date d'expiration

Le numéro de lot doit être spécifié pour identifier les produits en cas d'enquêtes. Les produits ne doivent plus être utilisés une fois la date d'expiration dépassée.

10. Mesures de précaution

Fermer les récipients après chaque utilisation à l'aide du couvercle approprié. Ne pas laisser à la portée des enfants. Les gants médicaux disponibles dans le commerce n'offrent pas une protection contre l'effet de sensibilisation des méthacrylates. Si le produit entre en contact avec le gant, retirer le gant et le mettre au rebut, se laver immédiatement les mains à l'eau et au savon et enfilier un nouveau gant. En cas de réaction allergique, consulter un médecin.

11. Mesures d'urgence

En cas de contact direct avec la muqueuse buccale, rincer à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement à l'eau. Consulter un ophtalmologiste.

12. Hygiène

Utiliser des instruments d'application pour un patient uniquement. Doser les produits à l'écart des patients pour éviter toute contamination.

13. Garantie

Notre responsabilité est limitée à la qualité de nos produits. Si un produit s'avère de qualité déficiente, seul sa valeur sera remplacée.

Nous déclinons toute responsabilité pour d'autres dégâts, notamment ceux dus au non-respect du mode d'emploi ou à la manipulation incorrecte ou à l'utilisation non conforme d'un produit. Avant d'utiliser les produits, il incombe à l'utilisateur de vérifier si tous sont adaptés à la finalité visée. Lui seul assume tous les risques associés à l'utilisation du produit et porte l'entiéte responsabilité d'éventuels dégâts pouvant en résulter. Les fiches de données de sécurité et les données techniques sont disponibles sur la page d'accueil de SAREMCO Dental.

14. Production / distribution

SAREMCO Dental AG

Gewerbestrasse 4

Istruzioni per l'uso els duobond

1. Descrizione del prodotto

Adesivo automordenzante bicomponente a doppia polimerizzazione, utto a creare un'adesione permanente priva di fessure marginali tra la struttura del dente (dentina/smalto) e il materiale di riempimento/fissaggio foto- e doppio-polimerizzabile.

2. Composizione

els duobond base: BisEMA, methacrylated phosphoric salt, initiators els duobond catalyst: acetone, water, initiators

3. Indicazioni

1. Restauri e ricostruzione di monconi diretti di composti auto-polimerizzabili o doppio-polimerizzabili
2. Restauri diretti di composti fotopolimerizzabili
3. Fissaggio dei perni radicolari con cementi composti auto-polimerizzabili o doppio-polimerizzabili
4. Restauri indiretti: con l'utilizzo di cementi composti auto-polimerizzabili o doppio-polimerizzabili per il fissaggio di inlay, onlay, corone e ponti.

4. Controindicazioni

Polpa esposta, pulpite, allergia nota ai metacrilati.

5. Effetti collaterali

In alcuni casi sono state segnalate allergie da contatto con prodotti di composizione simile. Per evitare reazioni della polpa, si consiglia di coprire la dentina esposta nella zona della polpa con materiali di riempimento adatti (preferibilmente con idrossido di calcio). Nota: els duobond non contiene TEGDMA né HEMA.

6. Interazioni

Evitare l'uso di fondini che, a causa dei loro componenti, possono ostacolare la polimerizzazione. Tutti i composti fenolici, come ZnO-eugenol, rientrano in questa categoria.

7. Fasi di lavorazione

7.1. Asciugatura

Il dragaggio del campo di lavoro è necessario prima di applicare il materiale di riempimento. Evitare qualsiasi contaminazione della cavità con sangue o saliva. Si consiglia l'utilizzo della diga di gomma.

7.2. Preparazione della cavità

Preparare la cavità nel modo consueto. Per migliorare l'aderenza e l'adattamento marginale si consiglia di creare ritenzioni meccaniche e smussare i margini. Pulire e asciugare la cavità. Evitare di eccessivamente.

7.3. Miscelazione

els duobond ha una doppia polimerizzazione e deve quindi essere processato immediatamente dopo la miscelazione. Mescolare 1 coccia di els duobond base e 1 goccia di els duobond catalyst su una tavolozza di miscelazione con un pennello per circa 5 secondi (si ottiene un adesivo automordenzante). Dopo l'uso, strofinare il tappo sull'adesivo con alcool per evitare contaminazioni.

7.4. Applicazione

Applicare uno strato non troppo sottile di els duobond sulla smalto/sulla dentina utilizzando una spazzola e massaggiare per 20 secondi per favorire l'adesione alla sostanza dentale. Nota: els duobond è fotopolimerizzabile, pertanto è necessario evitare l'uso in ambiente con luci blu profonda. Attenuare la luminosità della lampada chirurgica durante l'applicazione.

7.5. Asciugatura

Asciugare lo strato adesivo con un soffiatore per almeno 5 secondi.

7.6. Polimerizzazione

7.6.1. Restauri diretti

Quando si utilizzano materiali di riempimento autopolimerizzanti o a doppia polimerizzazione, polimerizzare lo strato adesivo con luce blu (lampada alogena o LED) per 10 secondi.

Compositi di fissaggio autopolimerizzanti o a doppia polimerizzazione: Quando si utilizzano composti di fissaggio autopolimerizzanti, polimerizzare lo strato adesivo con luce blu (lampada alogena o LED) per 10 secondi. Quando si utilizzano composti di fissaggio fotopolimerizzabili, polimerizzare lo strato adesivo con luce blu (lampada alogena o LED) per 10 secondi.

7.7. Fissaggio di perni radicolari

Per il fissaggio dei perni radicolari, il els duobond misto (base e catalyzer) deve essere massaggiato nel canale radicolare e sulla superficie occlusale del moncone con un applicatore per 20 secondi. Soffiare il solvente con aria priva di olio per 5 secondi. Rimuovere materiali in eccesso tamponando con una striscia di carta assorbente. Non fotopolimerizzare lo strato adesivo!

Instrucciones de uso els duobond

1. Descripción del producto

Ahesive autograbante de 2 componentes, de polimerización dual, para crear una adhesión permanente sin fisuras marginales entre la estructura dental (dentina, esmalte) y el releno de fijación fotopolimerizable, autopolimerizable o de polimerización dual.

7.7.2. Inserción

Inserte el perno previamente preparado de acuerdo con las instrucciones del fabricante en el canal radicular con el material de fijación adecuado (véanse las instrucciones de uso correspondientes). SAREMCO recomienda els cem.

2. Composición

els duobond base: BisEMA, methacrylated phosphoric salt, initiators

els duobond catalyst: acetone, water, initiators

3. Indicaciones

1. Restauras directas de composites de polimerización dual o autopolimerizables y reconstrucciones profundas.
2. Restauraciones directas con materiales de fotocurado a base de composite.
3. Fijación de pernos dentales con cementos de autopolimerización o polimerización dual.
4. Restauraciones indirectas: con el uso de cementos de composite de autopolimerización o polimerización dual para fijar incrustaciones, recubrimientos, coronas y puentes.

4. Contraindicaciones

Pulpa abierta, pulpitis, alergia conocida a los metacrilatos.

5. Conservación

Ciúdense accuratamente las botellas de els duobond después del uso. Conservar en posición vertical para garantir el rifusso del líquido.

Proteger los productos fotopolimerizables de intensas fuentes de luz y calor

el duobond fue desarrollado para uso a temperatura ambiente (20°C - 25°C / 68°F - 77°F). Conservar en refrigerador a 4°C - 8°C / 39°F - 46°F. Non congelare! Portare a temperatura ambiente prima del uso. Temperaturas constantes superiores a 25°C / 77°F pueden reducir la durata de conservación de los productos.

6. Interacciones

Evite los materiales de subobturbación que podrían dificultar la polimerización debido a sus componentes. Todos los componentes fenólicos, como el óxido de cinc-eugenol, entran dentro de esta categoría.

7. Etapas del proceso

7.1. Secado

Debido a la siguiente aplicación del material de relleno, se requiere un drenaje del campo de trabajo. Evite cualquier contaminación de la cavidad con sangre o saliva. Se recomienda usar un dique de goma.

7.2. Preparación de la cavidad

Prepare la cavidad de la forma habitual. Se recomiendan socavados y márgenes biselados para mejorar la adhesión y la adaptación del margen. Limpie y sequé la cavidad. Evite un secado excesivo.

7.3. Mezcla

els duobond es de polimerización dual y, por tanto, debe procesarse justo después de mezclarlo. Mezcle una gota de la base y una gota del catalizador en una bandeja de mezclas con un cepillo durante unos 5 segundos (forma un adhesivo de autograbado). Después del uso, frote el sellado sobre el adhesivo con alcohol para evitar la contaminación.

7.4. Aplicación

Aplique con un cepillo els duobond al esmalte/dentina, en una capa no muy fina, y májese la sustancia dental durante 20 segundos. Nota: els duobond es un producto de fotocurado; por lo tanto, evite la luz ambiental demasiado intensa. Atenué la luz quirúrgica durante la aplicación.

7.5. Secado

Seque la capa adhesiva con un soprador de aire durante al menos 5 segundos.

7.6. Polimerización

7.6.1. Restauraciones directas

Al utilizar materiales de relleno fotopolimerizables, autopolimerizables o de polimerización dual, la capa de adhesión debe polimerizarse con luz azul durante 10 segundos.

7.6.2. Restauraciones directas

Cementos de composite fotopolimerizable: Al utilizar cementos de composite fotopolimerizable, la capa de adhesión ha de fotopolimerizarse con luz azul durante 10 segundos (halógenos o LED).

Cementos de composite autopolimerizable o de polimerización dual: Al utilizar cementos autopolimerizables o de polimerización dual, els duobond consigue una buena adhesión incluso sin fotopolimerización. Opcionalmente, puede llevarse a cabo fotopolimerización durante 10 segundos con luz azul (halógeno o lámpara LED).

7.7. Fijación de pernos

7.7.1. Adhesión

Para fijar los pernos en su lugar, la mezcla els duobond (base y catalizador) se masajea en los conductos radiculares y en la superficie occlusal del muelón durante 20 segundos utilizando un aplicador. Dispersar solvente con aire sin aceite durante 5 segundos. Todo el material sobrante se retira presionando ligeramente con una tira de papel absorbente. No fotopolimerice la capa adhesiva.

Gebruiksaanwijzing els duobond

1. Productbeschrijving

Dual hardende, zelfsetzend adhesief met 2 componenten voor een permanente hechting met complete marginale-randaansluiting tussen de tandstructuur (dentina, glazuur) en het licht-, zelf- of dual hardend vul-fixeer-materiaal.

2. Samenstelling

els duobond base: BisEMA, methacrylated phosphoric salt, initiators
els duobond catalyst: acetone, water, initiators

3. Indicatie

1. Directe zelf- of dualhardende compositestauraties en stomppobpuw
2. Directe restauraties met lichttathardende materialen op compositbasis.
3. Bevestigen van wortelstiften met dual- of zelfhardende compositcementen
4. Indirecte restauraties: gebruik van dual- of zelfhardende compositcementen voor fixatie van inlays, onlays, kronen en brugondersteuningen

4. Contra-indicaties

Open pulpa, pulpitis, bekende allergie voor methacrylaten.

5. Bijwerkingen

In afzonderlijke gevallen zijn er contactallergieën beschreven bij gebruik van producten met een soortgelijke samenstelling. Om reacties van de pulpa af te vermijden, wordt gedoseerd het blootliggende dentine in de buur van de pulpa af te dekken met een geschikt ondervlak (bij voorkeur met calciumhydroxide). Opmerking: els duobond is ontwikkeld voor gebruik bij kamertemperatuur (20°C - 25°C / 68°F - 77°F). Bewaren in de koelkast bij 4°C - 8°C / 39°F - 46°F. Niet invriezen! Op kamertemperatuur brengt gebruik voor gebruik van inlays, onlays en kronen en bruggen.

6. Wisselwerkingen

Gebruik geen ondervullingen met bestanddelen waardoor polymerisatie kan worden verhindert. Hieronder vallen alle fenolische verbindingen, zoals zinkoxide-eugenol.

7. Gebruiksstappen

7.1. Drogen

Vanwege de volgende toepassing van het vulmateriaal is drooglegging van het werkeld vereist. Zorg ervoor dat de caviteit niet verontreinigd raakt met bloed of speeksel. Het wordt aangeraden een cofferdam te gebruiken.

7.2. Cavitatieprepares

Preparer de caviteit zoals gebruikelijk. Onderlijndingen en afgeschuinde randen worden aanbevolen om de hechting en de randaansluiting te verbeteren. Reinig en droog de caviteit. Zorg ervoor dat het niet uitdroogt.

7.3. Mengen

els duobond is dual hardend en moet daarom meeten na het mengen verder worden verwerkt. Daartoe 1 druppel basis en 1 druppel katalysator ca. 5 sec. met een penseel grondig mengen op een mengpalet (creert zelftendend adhesief). Wrijf de aflichting na gebruik op de lijm met alcohol om besmetting te voorkomen.

7.4. Anbrennen

Breng els duobond met een borstel aan op glazuur/dentine in een niet te dunne laag en masseer het 20 seconden in de tandsubstantie. Opmerking: els duobond is lichttathardend; zorg ervoor dat het omgevingsslicht niet te fel is. Den op operatielamp tijdens toediening.

7.5. Drogen

Droog de kleeflaag minstens 5 seconden met een luchtblazer.

7.6. Polymeriseren

7.6.1. Directe restauraties

Bij gebruik van lichttathardende, zelf- of dual hardende vulmateriaal moet de bondinglaag 10 sec. met blauw licht (halogeen- of LED-lamp) worden gepolymeriseerd.

7.6.2. Indirecte restauraties

Bij gebruik van lichttathardende bevestigingsmaterialen: Bij gebruik van lichttathardende bevestigingsmaterialen moet de bondinglaag 10 sec. met blauw licht (halogeen- of LED-lamp) worden gepolymeriseerd.

Zelf-duaal hardende bevestigingsmaterialen:

Bij gebruik van lichttathardende bevestigingsmaterialen moet de bondinglaag 10 sec. met blauw licht (halogeen- of LED-lamp) worden gepolymeriseerd.

14. Productie / distributie

SAREMCO Dental AG
Gewerbestrasse 4
CH-9445 Rebstein / Zwitserland
Tel: +41 (0) 71 775 80 90
Fax: +41 (0) 71 775 80 99
info@saremco.ch
www.saremco.ch

Bewerkt: 03/2020 | D600150

Medisch hulpmiddel klasse IIa

Medisch hulpmiddel klasse III (Canada)



Dispositivo medico de Clase IIa
Dispositivo medico de Clase III (Canadá)



7.7. Bevestiging van wortelstiften

7.7.1. Bonden

Voor de bevestiging van wortelstiften wordt het gemengde els duobond (basis en katalysator) met een applicator 20 sec. ingemasseerd in het wortelkanaal en op het occlusale oppervlak van de stomp. Oplasmiddel 5 sec. wegblazen met olievrije lucht. Eventuele overtollig materiaal verwijderen door deppen met een goed absorberende strook papier. De bondinglaag niet lichtharden.

7.7.2. Inbrengen

De volgens instructies van de fabrikant voorbereide wortelstift met een geschikt bevestigingsmateriaal (zie betreffende gebruiksaanwijzing), met behulp van iets te veel cement in het wortelkanaal inbrengen. SAREMCO beveelt els cem aan.